

Gestión de Cuestiones Ambientales  
en el Sector de la Recreación Marina

LISTA DE CONTROL PARA AUTOEVALUACIÓN

## ÍNDICE

- 1 Trece preguntas claves para todos los proveedores de actividades de recreación marina
- 5 Preguntas suplementarias relacionadas con las excursiones interactivas a la vida natural marina
- 7 Preguntas suplementarias para proveedores de actividades de pesca recreativa
- 8 Preguntas suplementarias para proveedores de actividades con snorkel, buceo y snuba

### ¿POR QUÉ HEMOS PREPARADO ESTA LISTA DE CONTROL?

Esta Lista de Control ha sido preparada para ayudarle a evaluar la situación de su empresa respecto a la incorporación de prácticas ambientales y sociales responsables. La Lista se divide en varias secciones. Las primeras 13 preguntas se aplican a todas las formas de recreación marina, en tanto que en las otras tres secciones se formulan preguntas suplementarias para proveedores de sectores específicos: las excursiones interactivas a la vida natural, la pesca recreativa y la práctica del snorkel, el buceo y el snuba. Cada pregunta se refiere a un problema de importancia y propone una buena práctica.

La Lista, además de constituir un útil instrumento para los proveedores de actividades de recreación marina, es también utilizada por grandes empresas turísticas, entre ellas agencias de viaje y turismo, organizadores de cruceros y hoteleros, para individualizar y seleccionar proveedores de servicios responsables. Tratándose de empresas que desean fijar normas de comportamiento para sus proveedores de actividades de recreación marina, la Lista puede ser adaptada para establecer una política ambiental. Cada empresa y proveedor de servicios puede utilizar la Lista de control de un modo diferente, pero este sistema común de referencia podría constituir un marco normativo para la elaboración de procedimientos de certificación voluntaria en todo el sector de la recreación marina.

Los principales contratantes de servicios de recreación marina manifiestan crecientemente una preferencia por los proveedores que adoptan buenas prácticas ambientales. Por este motivo, para los proveedores del sector de la recreación marina, del buceo al alquiler de embarcaciones para observar la vida marina, un mejor comportamiento ambiental puede no sólo contribuir a la conservación marina y al desarrollo económico de las comunidades costeras, sino también redundar en beneficios comerciales al aumentar su atractivo para empresas que buscan proveedores responsables.

### LA GUÍA PRÁCTICA DE BUENAS PRÁCTICAS

Como instrumento de apoyo para esta Lista de Control para la autoevaluación se ha preparado una *Guía Práctica de Buenas Prácticas: Gestión de Cuestiones Ambientales en el Sector de la Recreación Marina*. La Guía fue concebida para los proveedores de recreación marina que desean conocer y adoptar buenas prácticas ambientales. Sobre cada uno de ocho temas vinculados a la recreación marina se presenta un breve resumen de los impactos potenciales, los argumentos en favor de las buenas prácticas y sugerencias acerca de la manera de reducir esos impactos. Observando que existe ya abundante información sobre las buenas prácticas ambientales para el sector de la recreación marina, al final de la Guía se ofrecen fuentes de información complementaria. Se puede acceder a esta guía en la dirección [www.celb.org](http://www.celb.org).

Esta Lista de Control Para Autoevaluación y La Guía de Buenas Practicas: *Gestión de Cuestiones Ambientales en el Sector de la Recreación Marina* Puede accederse en la dirección: [www.celb.org](http://www.celb.org), [www.toinitiative.org](http://www.toinitiative.org) and [www.coral.org](http://www.coral.org).

---

## TRECE PREGUNTAS CLAVES PARA TODOS LOS PROVEEDORES DE ACTIVIDADES DE RECREACIÓN MARINA

---

### 1. ¿Cumple su empresa todas las leyes y reglamentos locales, regionales, nacionales e internacionales relativos al medio ambiente? Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para fomentar el cumplimiento de las leyes y reglamentos locales, regionales, nacionales e internacionales relativos al medio ambiente y la educación de los usuarios al respecto:

**Problema:** La extracción de especies biológicas clave y el vertido inadecuado de desechos en zonas de arrecifes coralinos puede provocar importantes deterioros de la salud del ecosistema. En todo el mundo, la extracción excesiva de peces de arrecifes, erizos, caracoles y otros animales de arrecifes como objetivos ornamentales y alimenticios contribuye al deterioro de los arrecifes coralinos. Además, la pesca excesiva de peces pelágicos puede llevar a la decadencia del ecosistema y afectar negativamente los recursos alimentarios de las comunidades locales.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden contribuir a la salud de los arrecifes aplicando todas las leyes ambientales sobre temas tales como el vertido de desechos tóxicos y humanos, y absteniéndose de extraer recursos para venderlos como objetos ornamentales, o de servir comidas preparadas con especies amenazadas o en peligro. Los tripulantes pueden informar a los turistas acerca de las leyes que rigen la pesca y el consumo de peces en una región determinada, y asegurar que se cumplen en todas las excursiones recreativas y de pesca.

### 2. ¿Proporciona su empresa información, instrucciones o textos a su personal y a los turistas en relación con buenas prácticas ambientales para el snorkel, el buceo, la navegación en kayak y diversos tipos de excursiones en embarcaciones y otras actividades de recreación marina? Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para impartir educación ambiental al personal y a los turistas:

**Problema:** Muchos de los daños causados a los arrecifes coralinos y otros ambientes marinos son consecuencia de la falta de conocimiento y comprensión del medio ambiente marino por parte de los proveedores de actividades de recreación y los turistas.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden proporcionar manuales de información a su personal y, a los turistas embarcados, documentos e instrucciones sobre asuntos ambientales importantes, así como destacar las prácticas de recreación marina que mitigan los efectos sobre los arrecifes coralinos y otros medios marinos.

### 3. ¿Informa su empresa al personal y a los turistas acerca de los efectos que las embarcaciones motorizadas y las prácticas inadecuadas de navegación pueden tener en los arrecifes coralinos y otros componentes del medioambiente marino? Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para suministrar información al personal y a los turistas sobre los efectos potenciales de las embarcaciones motorizadas y las prácticas inadecuadas de navegación:

**Problema:** Las prácticas de navegación inadecuadas o irresponsables, como las actividades en aguas poco profundas, pueden aumentar la sedimentación como consecuencia del chorro de las hélices y la creación de oleaje. Esta perturbación puede infligir graves daños a los arrecifes coralinos, las zosteras, los manglares y otros medios marinos.

**Buena práctica:** Para minimizar los efectos de las embarcaciones en los arrecifes coralinos y otros medios marinos, los organizadores de viajes deberían aplicar principios adecuados de navegación y amarre, evitar el uso de motores veloces en arrecifes poco profundos y educar a los turistas que alquilan embarcaciones sobre temas ambientales importantes y buenas prácticas de navegación.  
relevant environmental issues and good boating practices.

**4. ¿Su empresa utiliza y promueve activamente el uso de boyas de amarre en lugar de anclas en los alrededores de ecosistemas de arrecifes? Sí\_\_\_\_\_ No\_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para utilizar y promover activamente el uso de boyas de amarre:

**Problema:** Las anclas y largas cadenas, mal utilizadas, pueden provocar graves daños en los ecosistemas de arrecifes coralinos.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden reducir considerablemente los daños causados por anclas mediante el uso y la promoción de sistemas de boyas amarradas en sitios de arrecifes coralinos muy frecuentados. Además, las empresas que alquilan embarcaciones pueden entregar a los turistas información sobre náutica básica, navegación y localización de boyas amarradas en las zonas costeras. Se puede incluir información sobre el daño que las anclas pueden causar a los arrecifes coralinos y un mapa impermeable sobre la ubicación de boyas de amarre en lugares donde se practica mucho el buceo y el snorkel. Los proveedores de recreación marina y las empresas de alquiler de embarcaciones pueden alentar la práctica del buceo derivante, en que no se echa el ancla, cuando en determinados lugares no haya boyas amarradas.

**5. ¿Tiene su empresa un código de conducta ambiental por el que se rija la actividad de organizadores y guías turísticos en embarcaciones motorizadas y no motorizadas al entrar en contacto directo o visual con la vida marina, por ejemplo tortugas, manatíes, delfines y ballenas? Sí\_\_\_\_\_ No\_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para ceñirse al código de conducta ambiental:

**Problema:** Los animales marinos, como las tortugas, los delfines y las ballenas, pueden ser fácilmente perturbados si no se los observa con un mínimo de impacto. Estas molestias pueden afectar a las parejas madre-crias, los periodos de reposo y la frecuentación de zonas de alimentación y reproducción.

**Buena práctica:** La manera más adecuada de observar a los mamíferos marinos es a baja velocidad y desde una distancia que no modifique o altere su comportamiento. No hay que acercarse frontalmente a los animales ni perseguirlos. Se admite comúnmente que hay que conservar una distancia mínima de unos cien metros para observar a los grandes cetáceos.

**6. ¿Ha tomado su empresa medidas para evitar el vertido accidental de sustancias tóxicas u otros desechos en el medio ambiente? Sí\_\_\_\_\_ No\_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas y los métodos y procedimientos utilizados para evitar el vertido accidental de sustancias tóxicas u otros desechos en el medio ambiente:

**Problema:** Los materiales peligrosos tales como los combustibles y aceites pueden amenazar la salud de los arrecifes coralinos y otros medios marinos en los lugares turísticos muy frecuentados. El mantenimiento inapropiado o incorrecto de las embarcaciones puede dar lugar a vertidos accidentales o inadvertidos de productos químicos tóxicos en el medio marino.

**Buena práctica:** El mantenimiento periódico de las embarcaciones y el registro sistemático de las operaciones, particularmente en cuanto a los motores, los depósitos de combustible y otras zonas de filtración potencial, puede reducir mucho la cantidad de materias contaminantes que vierte una embarcación en el mar.

**7. ¿Ha tomado su empresa medidas para reducir el uso y asegurar la eliminación adecuada de pinturas para casco antivegetativa tóxicas, combustibles, detergentes y otros materiales peligrosos? Sí\_\_\_\_\_ No\_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas y los métodos utilizados para reducir la utilización de pinturas y productos químicos tóxicos y asegurar la eliminación adecuada de desechos al trabajar en el mar o en cala seca:

**Problema:** Las pinturas antivegetativas para casco contienen carcinógenos conocidos y metales pesados. Cuando se introducen en el medio marino pueden atentar contra la salud tanto de los arrecifes coralinos como de los consumidores humanos de alimentos marinos. Utilizados en exceso, envasados incorrectamente o inadecuadamente eliminados, muchos materiales peligrosos tales como pinturas, combustibles, aceites y detergentes relacionados con las actividades náuticas pueden afectar negativamente el medio marino.

**Buena práctica:** Los fabricantes han elaborado, ensayado y difundido pinturas para casco antiincrustantes derivadas de productos biodegradables que son mucho menos tóxicas que las pinturas tradicionales. Además, las empresas náuticas pueden sustituir los productos químicos que se utilizan a bordo por otros más adecuados para el medio ambiente y biodegradables, y asegurar que todos los materiales peligrosos relacionados con la actividad en el mar o con reparaciones en cala seca se eliminan adecuadamente.

**8. Si corresponde, ¿utiliza su empresa tecnología no convencional de combustión limpia tal como motores de cuatro tiempos en embarcaciones pequeñas o combustible biodiesel en naves más grandes con sistemas de propulsión internas? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas o los planes para utilizar en el futuro tecnologías diferentes de combustión limpia:

**Problema:** Los antiguos motores a gasolina para embarcaciones, particularmente los de dos tiempos, son poco rendidores y vierten en el mar hasta 30 por ciento de combustible consumido y no quemado.

**Buena práctica:** Desde hace algunos años, muchos fabricantes de material náutico producen motores fuera de borda de cuatro tiempos, sumamente eficientes. La sustitución de los modelos antiguos y más consumidores por esos nuevos modelos reducirá considerablemente la contaminación del medio marino. En el caso de los motores a bordo, la conversión al uso del biodiesel como combustible puede reducir ampliamente los vertidos tóxicos en el medio marino.

**9. ¿Ha tomado su empresa medidas para minimizar el vertido de aguas residuales no tratadas de las embarcaciones? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas y los métodos utilizados para minimizar el vertido de aguas residuales no tratadas:

**Problema:** El vertido de aguas residuales sin tratar o parcialmente tratadas en las aguas costeras constituye una amenaza sanitaria tanto para los arrecifes coralinos y otros medios marinos como para las poblaciones humanas.

**Buena práctica:** La eliminación de las aguas residuales mediante las estaciones de bombeo instaladas en tierra es la mejor manera de minimizar el impacto sobre el mar. Si no se dispone de estaciones de bombeo, se recomienda que los barcos traten las aguas residuales con medios mecánicos y con productos químicos no tóxicos y biodegradables a fin de reducir los residuos sólidos y los agentes patógenos. Los barcos deben efectuar estas operaciones lo más lejos posible de las costas antes de bombear, a fin de prevenir la contaminación de los sedimentos del fondo, los arrecifes coralinos y las aguas costeras. En otros casos, los barcos pueden utilizar sanitarios sellados, que se pueden descargar de a bordo y vaciar en instalaciones en tierra.

**10. ¿Ha tomado su empresa medidas para prevenir la introducción de basura o de desechos sólidos en el medio marino? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para prevenir la introducción de basura o de desechos sólidos en el medio marino:

**Problema:** La basura en el ambiente es antiestética y amenaza la salud de muchas formas de vida marina. Con frecuencia, las tortugas, aves marinas, peces y mamíferos marinos tragan objetos de plástico, sedales, colillas de cigarrillo y trozos de poliestireno, lo que provoca cada año la muerte de millones de esos animales.

**Buena práctica:** Los cubos para basura en las embarcaciones de excursión deben estar sujetos o instalados en el interior para minimizar la posibilidad de que caigan desechos por la borda. Además, los productos muy duraderos de plástico y poliestireno pueden ser sustituidos por otros fabricados con materiales más biodegradables como el papel.

**11. ¿Apoya su empresa buenas prácticas ambientales para evitar la captura y la utilización de especies marinas escasas, amenazadas o en peligro en la preparación de comida marina? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para evitar la captura de especies escasas, amenazadas o en peligro y su uso en la preparación de comidas:

**Problema:** En los últimos años, numerosos peces aptos para la pesca deportiva y otras especies marinas muy buscadas han mermado considerablemente y han sido inscritas como especies en peligro o amenazadas. Figuran entre otras muchas especies de meros, meros gigantes, lucios, pez vela, atún, cuberas, langostas y cangrejos. La pesca excesiva de importantes predadores y herbívoros, amenaza directamente la salud de los arrecifes coralinos y otros medios marinos en todo el mundo.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden contribuir a la salud de los arrecifes coralinos y otros medios marinos absteniéndose de extraer especies marinas escasas, amenazadas o en peligro con fines de preparación de comidas. Las excursiones de pesca pueden proteger la salud de las poblaciones de peces mediante programas de captura y liberación. Además, los tripulantes pueden instruir a los turistas acerca de las especies que en una zona son escasas, están en peligro o amenazadas, y deben por ello ser evitadas.

**12. ¿Apoya su empresa buenas prácticas ambientales y educa a los clientes en cuanto a los impactos ambientales negativos de la extracción de especies marinas de los arrecifes coralinos y otros medios marinos para venderlos como souvenirs decorativos? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas en apoyo de buenas prácticas ambientales y la educación de los clientes en cuanto a los impactos negativos de la recolección de souvenirs decorativos:

**Problema:** La extracción de componentes biológicos esenciales en los arrecifes coralinos y otros medios marinos puede menoscabar gravemente la salud del ecosistema. La extracción excesiva de peces de arrecifes, erizos y caracoles y otros animales marinos para su venta como objetos ornamentales contribuye a la declinación de los arrecifes coralinos y otros medios marinos en todo el mundo.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden contribuir a la salud de los arrecifes coralinos y otros medios marinos absteniéndose de extraer especies marinas para venderlas como objetos ornamentales. Además, los tripulantes pueden educar a los turistas acerca de los efectos potencialmente nocivos de la recolección de especies marinas como souvenir.

**13. ¿Contribuye su empresa a proyectos de protección y conservación de la biodiversidad en la zona donde realiza sus actividades? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para proteger y conservar la biodiversidad en su zona:

**Problema:** El deterioro del medio ambiente y la pérdida de la biodiversidad es un problema que aqueja a todas las regiones del mundo. Hay en marcha proyectos locales, regionales e internacionales de conservación destinados a proteger los ecosistemas terrestres y marinos, que necesitan apoyo permanente en forma de fondos, voluntarios y otros recursos.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden ayudar a proteger el medio ambiente prestando apoyo financiero, en especie o material a proyectos locales y regionales de conservación y a las zonas terrestres y marinas protegidas. Este apoyo puede comprender contribuciones a parques coralinos locales en los cuales trabajan los proveedores de recreación marina, la promoción de la legislación ambiental entre los organismos públicos, la participación en la planificación ambiental local y regional y la incitación a los turistas para que aporten contribuciones financieras a los proyectos locales de conservación.

---

## PREGUNTAS SUPLEMENTARIAS RELACIONADAS CON LAS EXCURSIONES INTERACTIVAS A LA VIDA NATURAL MARINA

---

Las cinco preguntas suplementarias que siguen están destinadas a organizadores de excursiones interactivas a la vida natural marina, por ejemplo nadar con delfines o rayas, observar tortugas o ballenas, o explorar pozas en marea baja.

1. **¿Proporciona su empresa formación, instrucciones o textos a su personal y a los turistas en relación con buenas prácticas ambientales de interacción con la vida natural marina?** Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para impartir educación ambiental a su personal y a los turistas:

**Problema:** Una gran parte del impacto sobre la vida natural marina es consecuencia de la falta de conocimiento y comprensión de los animales por parte de los proveedores de actividades de recreación y los turistas.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden proporcionar manuales de formación a su personal y, a los turistas embarcados, documentos e instrucciones sobre asuntos ambientales importantes, así como destacar las prácticas que mitigan las repercusiones en la vida natural en el mar.

2. **¿Apoya su empresa la política de evitación del contacto en la observación de tortugas y otros organismos que viven en los arrecifes, como erizos, pulpos y corales?** Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para aplicar una política de evitación del contacto en la observación de la vida natural marina:

**Problema:** La manipulación de tortugas y otros animales de los arrecifes puede intranquilizarlos e incitarlos a abandonar zonas principales de alimentación y reproducción.

**Buena práctica:** Establecer una política de evitación del contacto contribuye a prevenir las perturbaciones y protege la salud de los animales marinos.

3. **¿Procura su empresa disuadir al personal y a los clientes de ofrecer alimentos a los animales marinos como tiburones, peces de arrecifes y otros?** Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para disuadir al personal y a los clientes de alimentar a los animales salvajes:

**Problema:** Dar alimentos a los animales salvajes puede modificar su comportamiento y su número, lo que a su vez perjudica a los arrecifes coralinos y otros medios marinos. Los animales que se adaptan a los alimentos humanos pueden perder su capacidad natural de buscar comida. Además, una vez que ciertas especies se acostumbran a recibir comida de la gente, a menudo acosan y muerden a los turistas.

**Buena práctica:** Una política que desaliente la alimentación de los peces y otros animales marinos de los arrecifes más frecuentados contribuye a proteger su salud.

**4. ¿Fomenta su empresa el cumplimiento de las leyes y reglamentos nacionales que protegen a las tortugas, mamíferos u otros animales salvajes marinos, y educa a los turistas al respecto? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para apoyar y educar a los turistas en relación con las leyes y reglamentos nacionales que protegen a las tortugas, mamíferos u otros animales salvajes marinos:

**Problema:** El acoso y la recolección innecesarios e ilegales han provocado en algunas zonas una disminución del número de tortugas, mamíferos marinos y otros animales de arrecifes.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden contribuir a la salud de los arrecifes coralinos y otros medios marinos cumpliendo todas las leyes y reglamentos que protegen a las tortugas, mamíferos marinos y demás animales de los arrecifes, y educando a los turistas en cuanto a su importancia y pertinencia en las actividades marinas.

**5. Si se usan animales salvajes en espectáculos o exposiciones, ¿asegura su empresa que todos los animales han sido adquiridos legalmente y que esas actividades no afectan la salud o el nivel de estrés de los animales cautivos? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas por su empresa para asegurar que la situación de los animales es legal y que están en buena salud y sin estrés:

**Problema:** En los últimos años se ha desarrollado un lucrativo comercio de animales tales como delfines y pequeños cetáceos. Una gran parte de este comercio es ilegal y se efectúa en condiciones que lesionan y matan a muchos animales. Además, una vez en cautiverio, se les utiliza a menudo en formas que los críticos consideran crueles y fuente de alto estrés, lesiones y aún de muerte.

**Buena práctica:** Las empresas que participan en la adquisición de animales salvajes para espectáculos deberían hacerlo únicamente por las vías legales. Además, esas empresas deberían asegurar que los animales son atendidos adecuadamente por profesionales y que no se les utiliza de manera cruel o que perjudique su salud.

---

## PREGUNTAS SUPLEMENTARIAS PARA PROVEEDORES DE PESCA RECREATIVA

---

Las tres preguntas suplementarias siguientes están destinadas a proveedores de excursiones de pesca recreativa.

**1. ¿Practica su empresa programas de pesca de tipo captura y liberación, particularmente respecto de las especies cuya población se ha reducido gravemente o que están en las listas de especies amenazadas o en peligro? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar los métodos utilizados para aplicar un programa efectivo de pesca de tipo captura y liberación:

**Problema:** En los últimos años ha disminuido considerablemente la población de muchos peces de pesca de altura, entre ellos el mero, el mero gigante (guasa), el lucio, el pez vela, el atún y la cubera (snapper), que han sido inscritos como especies amenazadas o en peligro. Se pueden mejorar los resultados de estos programas mediante prácticas y técnicas como el uso del alicate para sacar anzuelos (por ejemplo el “de-hooker” de ARC) que reduce la mortalidad entre los peces devueltos al agua.

**Buena práctica:** Las excursiones de pesca recreativa pueden contribuir al aumento de las poblaciones de peces y proteger la industria pesquera mediante programas de captura y liberación total o parcial, particularmente cuando se trata de especies amenazadas o en peligro. Se pueden mejorar los resultados de estos programas mediante prácticas y técnicas como el uso del alicate para sacar anzuelos (por ejemplo el “de-hooker” de ARC) que reduce la mortalidad entre los peces devueltos al agua.

**2. ¿Se cerciora su empresa de que no se dejan en el océano los sedales y otras formas de desechos, y educa a los turistas al respecto? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para asegurar que el personal y los clientes no abandonan en el océano los sedales y otras formas de desechos:

**Problema:** Las basuras vertidas al mar, como los sedales, son de larga duración y pueden ser letales para animales tales como peces, tortugas, aves marinas, tiburones y mamíferos marinos.

**Buena práctica:** En las excursiones de pesca recreativa se debe asegurar que no se abandonan en el mar los sedales u otros materiales de pesca, y que se acondicionan adecuadamente otros desechos de la embarcación. Además, los tripulantes pueden informar a los clientes acerca de los peligros de la presencia de material de pesca y de desechos en el medio marino.

**3. ¿Cumple su empresa las leyes y reglamentos nacionales que rigen la pesca de las diversas especies en su región de actividad, y educa a los clientes al respecto? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para cumplir las leyes y reglamentos nacionales que rigen la pesca de las diversas especies, y para educar a los clientes al respecto:

**Problema:** En los últimos años, en muchas regiones del mundo se han pescado con exceso numerosas especies de peces muy buscados en la pesca de altura. Se han dictado reglamentos de pesca para mantener la viabilidad de las industrias de pesca recreativa y comercial, aunque muchos no han conseguido asegurar poblaciones sanas de peces.

**Buena práctica:** Las excursiones de pesca recreativa pueden contribuir a mantener niveles productivos de captura aplicando las leyes y reglamentos que rigen la magnitud de la pesca y las estaciones en que se practica. Además, los tripulantes pueden enseñar a los turistas las leyes que rigen la pesca y el consumo en una región determinada.

---

## PREGUNTAS SUPLEMENTARIAS PARA PROVEEDORES DE ACTIVIDADES CON SNORKEL, BUCEO Y SNUBA\*

---

Las cuatro preguntas suplementarias siguientes están destinadas a proveedores de excursiones con snorkel, de buceo y de snuba.

**1. ¿Promueve su empresa la política, tanto para pasajeros como para tripulantes, de evitar el contacto con corales así como la manipulación y alimentación de animales tales como tiburones, peces de arrecifes y tortugas?**  
Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Sírvase indicar las medidas tomadas para asegurar que el personal y los clientes aplican el principio de evitación del contacto:

**Problema:** El contacto con corales y la manipulación y alimentación de los animales de los arrecifes puede tener una serie de consecuencias negativas para la salud general del arrecife.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden apoyar y fomentar la salud del arrecife estableciendo entre los aficionados al snorkel, el buceo o el snuba la política de evitar el contacto, la alimentación y la manipulación.

**2. ¿Imparte su empresa educación ambiental a los monitores de buceo, camarógrafos, fotógrafos y tripulantes a bordo acerca de los efectos que el contacto humano y el acoso pueden tener sobre los corales y animales marinos? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para educar al personal y los clientes acerca de los efectos que el contacto humano y el acoso pueden tener sobre los corales y animales marinos:

**Problema:** A fin de entretener a los turistas, es frecuente que los monitores de buceo, camarógrafos, fotógrafos y tripulantes practiquen excesivamente el contacto con los corales y la manipulación de los animales.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden mitigar considerablemente el impacto sobre los corales y la vida natural mediante una educación ambiental y una política de evitación del contacto y del acoso para monitores de buceo, camarógrafos, fotógrafos y tripulantes que dirigen las operaciones náuticas.

**3. ¿Proporciona su empresa un código de conducta ambiental y/o información y documentación ambiental para los turistas embarcados, a fin de reducir el impacto de la práctica del snorkel, el buceo y el snuba en los arrecifes coralinos los animales del arrecife? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para reducir el impacto de la práctica del snorkel, el buceo y el snuba en los arrecifes coralinos:

**Problema:** A menudo los turistas ignoran las consecuencias que sus actos pueden tener en los arrecifes coralinos y el medio ambiente marino en general.

**Buena práctica:** Los proveedores de recreación marina pueden ofrecer a bordo documentación e información sobre el medio ambiente para educar y sensibilizar a los turistas respecto de los posibles efectos negativos del contacto de las manos, aletas, botellas y otros equipos con los arrecifes coralinos. Además, pueden trabajar conjuntamente y con las autoridades locales sobre la cuestión de la capacidad de buceo, para evitar el exceso de gente en los lugares más frecuentados.

**4. ¿Imparte su empresa sesiones de actualización y orientación sobre control de la flotabilidad para buceadores inexperimentados o que hace tiempo no practican, y para informar acerca de la importancia de cuestiones como el peso y la hidrodinámica del equipo? Sí \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_**

Sírvase indicar las medidas tomadas para formar a los buceadores en control de la flotabilidad:

**Problema:** Muchos buceadores entran en contacto con los arrecifes coralinos debido a su inexperiencia y/o incapacidad para mantener una flotación neutra o racionalizar adecuadamente el equipo.

**Buena práctica:** Los organizadores de buceo pueden impartir sesiones de actualización y orientación sobre control de la flotabilidad para buceadores inexperimentados o en inactividad prolongada, para contribuir a minimizar el impacto del buceo abordando temas importantes y para informar acerca de la importancia de cuestiones como el peso y la racionalización del equipo.

\*El snuba es un deporte acuático relativamente nuevo para buceadores no confirmados que combina el uso del snorkel y de las botellas de aire (scuba). Los participantes aspiran el aire de un regulador corriente bajo la superficie, pero no utilizan el dispositivo de control de flotabilidad y la botella propios del buceo tradicional. En cambio, desde un tanque instalado en una pequeña balsa en la superficie se bombea el aire por un tubo a los participantes sumergidos.

## LA PRESENTE LISTA DE CONTROL ES UNA INICIATIVA CONJUNTA DE:

### EL CENTRO DE LIDERAZGO AMBIENTAL EMPRESARIAL

El Centro de Liderazgo Ambiental Empresarial (CELB) es un nuevo foro para la colaboración entre el sector privado y los sectores interesados en cuestiones ambientales. Creado en cooperación entre Conservation International (CI) y la Ford Motor Company, el Centro funciona como una división de CI y es administrado por una junta ejecutiva separada de directivos de empresas y de sectores ecologistas. El Centro se apoya en el sector privado de todo el mundo para buscar soluciones a los críticos problemas ambientales que afectan al planeta y en los cuales la industria desempeña un papel decisivo. El programa sobre viajes y actividades recreativas del Centro trabaja con importantes empresas turísticas con el fin de integrar los principios de la conservación en sus actividades cotidianas y para influir en la planificación y la gestión de los principales destinos turísticos.

The Center for Environmental Leadership in Business (CELB); Conservation International (CI)

Tel: +1-202-912-1000

[www.celb.org](http://www.celb.org)

### LA INICIATIVA DE TOUR OPERADORES PARA EL DESARROLLO DEL TURISMO SOSTENIBLE

La "Iniciativa de Tour Operadores en favor del desarrollo del turismo sostenible" (TOI) es una red de más de 20 agencias de turismo que se han comprometido a incorporar los principios de la sostenibilidad en sus actividades y a trabajar mancomunadamente para fomentar y divulgar prácticas compatibles con el desarrollo sostenible. La Iniciativa fue emprendida con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Organización Mundial del Turismo (OMT). El Centro de Liderazgo Ambiental para Empresas colabora activamente con la TOI y proporciona asistencia técnica y financiera.

Tour Operators' Initiative for Sustainable Tourism Development (TOI)

Tel: +33-1-44371450

[www.toinitiative.org](http://www.toinitiative.org)

[unep.tie@unep.org](mailto:unep.tie@unep.org)

### La Alianza Para Arrecifes Coralinos

Desde que fuera fundada en 1994 por buceadores sensibles a los asuntos de conservación, La Alianza Para Arrecifes Coralinos (CORAL) ha logrado un excepcional prestigio entre los adeptos del buceo. La organización ha llevado a cabo originales estrategias para educar a los buceadores y a las empresas del sector acerca de la importancia de la conservación de los arrecifes coralinos y para incorporar a esas empresas y a sus clientes en la protección efectiva de los arrecifes. En la jornada anual de Buceo para el Día de la Tierra (Dive In To Earth Day) de CORAL participan cientos de empresas de buceo, miles de buceadores y decenas de profesionales de parques de todo el mundo con el fin de limpiar los arrecifes y otras zonas marinas y de educar a sus respectivas comunidades respecto de la conservación de los arrecifes y del mar. CORAL posee además competencias y prestigio internacional en materia de prácticas ejemplares de gestión de parques marinos, experiencia que ha transmitido con gran éxito.

The Coral Reef Alliance (CORAL)

Tel: +1-415-834-0900

[www.coral.org](http://www.coral.org)

\*Se puede acceder a esta lista de control de cada uno de los sitios de Internet indicados aquí.